



Press Release
SG/SM/9613
AIDS/85
OBV/454

**Генеральный секретарь Послание по случаю Всемирного
дня борьбы со СПИДом, 1 декабря 2004 года**

Всемирный день борьбы со СПИДом в этом году дает удобный повод для того, чтобы признать то бремя, которое несут на себе женщины и девочки в эпоху ВИЧ/СПИДа, равно как и отметить их достижения в борьбе с этой эпидемией.

Женщины составляют наш самый отважный и творчески мыслящий отряд борцов с ВИЧ/СПИДом. В большинстве стран и общин по всему миру, в которых мне довелось побывать, громче других звучат именно женские голоса, голоса женщин-пропагандистов и активистов, которые, руководствуясь внутренним побуждением, проявляют самоотверженность и выступают открыто, зачастую подвергаясь опасности стать жертвами предрассудков, дурного обращения или насилия, ради того, чтобы сделать жизнь других людей лучше.

Несмотря на колоссальное количество жертв, уносимых СПИДом, женщины проявляют необоримую стойкость духа в борьбе с этим злом. Женщины и без того несут на себе основную тяжесть проблемы нищеты. СПИД только повышает их шансы угодить в капкан нищеты и лишь усложняет для них задачу вырваться из него. Женщины по-прежнему сталкиваются с дискриминацией в целом ряде областей — от сферы занятости до законодательных норм, регулирующих право собственности на землю и право наследования. СПИД ставит их в еще более уязвимое положение. Девочки уже составляют большинство среди детей, не посещающих школу. Когда семью поражает проблема СПИДа, девочек, которые ходят в школу, слишком часто забирают из нее, чтобы они помогали вести домашнее хозяйство и ухаживать за больными родственниками. Сегодня женщины составляют примерно половину всех ВИЧ-инфицированных лиц во всем мире. В странах Африки к югу от Сахары, где проживает более трех четвертей всех ВИЧ-инфицированных женщин, на долю женщин приходится почти 57 процентов ВИЧ-инфицированных взрослых.

Почему женщины более уязвимы перед инфекцией? Почему это так, несмотря на то, что вовсе не на них приходится наибольшее число внебрачных половых контактов и что они имеют не больше, чем мужчины, шансов стать внутривенными наркоманами? Обычно это происходит по той причине, что они подвергаются опасности — незаслуженной, непомерной опасности — вследствие существующего в обществе неравенства. Такому положению дел способствует целый ряд факторов: нищета, дурное обращение и насилие, отсутствие информации, принуждение со стороны старших по возрасту мужчин и поддержание мужчинами сексуальных отношений параллельно с несколькими партнерами, — все это образует порочный круг, попав в который молодые женщины оказываются не в состоянии уберечься от инфицирования. Даже брак не всегда обеспечивает защиту: в некоторых серьезно пострадавших от этой проблемы странах доля ВИЧ-инфицированных среди замужних женщин выше соответствующего показателя среди сексуально активных незамужних женщин того же возраста.

Задачу по преодолению этих факторов нельзя решать по частям. На деле необходимы реальные конструктивные изменения, которые расширят возможности женщин и девочек и укрепят их уверенность в собственных силах. Изменения, которые трансформируют отношения между мужчинами и женщинами на всех уровнях общества. Изменения, которых можно добиться лишь посредством образования девочек, через проведение правовых и социальных реформ и на основе обеспечения большей информированности мужчин и повышения их ответственности. Изменения, которые позволят женщинам в полной мере играть свою роль в борьбе с ВИЧ/СПИДом. Наделение женщин более широкими правами в этой борьбе должно составлять нашу стратегию на будущее. Именно среди них надлежит искать подлинных героев этой войны. Наша задача — вселить в них надежду.